

آبونه شرائطی

ممالك عثمانیه ده سنه لکی (۶۵)، الق
آیلر (۳۵) غروشد .

ممالك اجنبیه ده سنه لکی (۱۷)، الق
آیلر (۹) فرانقدر .

اداره خانه

باب عالی جاده سیده دائرة مخصوصه

اضطارات

آبونه بدلی پشندر .

§

مملکه موافق آثار مع الممنونیه قبول
اولنور . درج ایدلمه یازیلر احاطه
اولونغاز .

تذکره

۱۳۳۰

اضطارات

رساله مزیدن آیدیمکی کو-تیرمک شرطیلله
بتون یازیلر هر هانکی بر غزنه طرفندن
اقتباس اولونه بیلیر .

§

مکنویلرک، امضالرک و ضح و اوقوناقلی
اولمسی و آبونه صره نومروسی محتوی
بولونمسی لازمدر .

§

ممالك اجنبیه ایچون آبونه اولانلرک
آدرس لریشک هر انسزجه ده یارلمسی و جا
اولنور .

§

پاره کوندرلدیکین، ان نه یه د ثرا ولدیمک
راضعا بیلدیرلمسی و جا اولنور .

ملت اسلامیہ اوغورندہ خدمتی مشہود و مشکور اولان محترم

سبیل الرشاد جریدہ بیہ سی وساطتہ

انطاکیہ قصبہ سی اہالی محترمہ

ترزیلر یوزندن کوریلن مشکلاتہ رغماً عثمان ذکی افندی نامندہ
برذاتک ترزیلک صنعتی اللہ ایتک ایچون در سعادتہ کوندردلکیکی بوکرہ
اللہ ایتدیکم محترم سبیل الرشادک بر نسخہ سندنہ او قودم . بو تشبکزی
تبریک و موصی الیہ عثمان ذکی افندیکنہ بو غیرتی تقدیر ایلرم . جناب
حق موفق بالخیر ایلسون آمین . شورا جقدہ بر شی عرض ایدہ جکم .
انطاکیہ قصبہ سنک سنوی یتشدریدیکی کلیتلی ایپکک خارجه کوندرلمسندن
صرف نظر ایدلسدہ حلب ، شام ، بیروت ، حما و سائر مملکتلریمزدہ
اولدینی کبی قصبہ کزجہدہ دستکاهلر قوردیریلوب انواع قاشلر ، درلو
درلو منسوجات یتشدرلمسیچون ال برلکیلہ سعی و غیرت اولنسه ولوسیلہ
ایلہ ہم ملتہ ، ہمدہ مملکتہ برقات دہا خدمتہ بولنسه کز بالطبع فنا
ایتمش اولمزسکز . باخصوص شریخی زادہ لک قلیل برمدت ظرفندہ اللہ
ایتمش اولدقلری خالی منسوجاتی (ایلوجہ تبریک اولنور) نک اولاد
مملکتہ اوکر دلسندہدہ پک بویوک بر محسنات کوریلہ جکندن بو کبی
صنعتلرک اوراجہدہ ترقیسی چارہ سی ہر نہیہ متوقف ایسہ اسبابنہ توسل
ودلات بیورلمسنی واشبومعروضاتک قبولی دہ محترم چالیشقان اہالیکنزلہ
خاصہ ایلروکلان تجاران و معتبران (برکت ، عزت ، مفتی ، مسکی ،
شریحی کوچک محمد و اورفہ لی زادہ لروسائرہ) اغالرک عالی ہمتندن تخی ایدرم .
بردہ شو نقطہ یی دہ علاوہ عرض ایتمک کی مناسب کوریورم .
اودہ شودرکہ قصبہ کزدہ بعض کیمسہلر (خاصہ اوزون چارشودہ
حسن اغانک) قیش کیجہ لرندہ خرافات قیلندن اولان بر طاقم
واہی کتابلری او قوتدیروب سامعینک بیہودہ یرہ ذہنلری تخریش
ایتمکدن ایسہ کرک او ، کرکسہ دیگر او کبی جمع ناسدہ اوکر دہ کی قیش
کیجہ لرینی (سبیل الرشاد کتب خانہ سندنہ صاتیلان) صفحات : محمد عاکف ؛
دینی ، فلسفہ لی مصاحبہلر ؛ اوروپا سیاستی و تورکلرک فلاکتی ؛ تورکیا
ایچون نجات و اعتلا یوللری ؛ خصوصاً شمس الدین بک اثری اولان
ظلمتدن نورہ و دہا بو کبی مفید و کوزل کتابلر کتیردیلوب او قوتدیرلمسی
ایچون توضیہ ایلکزی و ملتیزک دماغلری تلذیذایلہ فکرلری اویلہجہ
اویاندیروب ہر شیئہ واقف اولملری دہا موافق قدر ظنندہیم . بودہ
ہمتکزہ متوقف اولدیغندن ارتق بو بابدہ کوریلہ جک سعی و غیرتک
مشکور اولسنی جناب حقندن نیاز ایلرم افندم .

یونانستاندہ غریغلیان قصبہ سندنہ اسرای عثمانیہدن

اسماعیل حق زبور

سیاسی

اجمال سیاسی

آلمانیا ایمپراطوریلہ آوسٹریا ولیعہدی آراسندہ آو مناسبتی ایلہ
وقوع بولان ملاقات موجب قیل وقال اولارق محافل سیاسیہ نک نظر

ذوق معنوی یرینہ شو افاض ییغندن ، صنعی چیرکینلکدن مأیوس و منکسر
اولور . عادتاً صاحبسز بر یر اولدیغہ حکم ایدہ جکی کلیور . بیامہ مکہ نیجہ
زمانلر بر معمرہ حالندہ بولنان ، و ایوم زیارتکام انام اولمسیلہ اہمیتی درکار اولان
بویلہ بر قصبہ نک خرابیتہ ، عمراندن اوزاق بر حالدہ بولنسنہ ناصل راضی اولیوروز ؟
برکیدہ اولان آثار اسلاف کوستریورکہ و قتبہ بویلدہ پک منتظم بر شہر
ایتمش . حال بوکہ بوکون ویرانہ لکدن بشقہ برشی دکل در . عجبا اولجہ معمر
آبادان اولان پک چوق بلدہ لریمزک بوکون خراب بر حالدہ بولنسنہ سبب نہدر ؟
بن ، اویلہ ظن ایدیورم کہ : بونک باشلیجہ سببی صوک زمانلردہ مسلمانلرہ
طاری اولان جہالت در . اوت ، اوجہالت سببیلادرکہ مسلمانلر دینلری اونوتدیلر ؛
سعی و عمل ، اکتساب ثروت دین و دنیا نک مدار قوامی اولدیغنی خاطر لرندن
چیساردیلر ؛ مسلمانلرک دنیا آدمی اولیوب آخرت آدمی اولدیغنی - ہر نہدن
کلدی ایسہ - ذہنلرینہ یرلشدی . آنک ایچون اسلاف عظامک مہادی بر صورتہ
چالیشمہ لرینہ ، ہر کیردکری یری اصلاح و اعمار ایتلہ لرینہ مقابلہ اخلافہ آلا بیلدیکنہ
برعطالت باشلادی ؛ بو صورتلہ دنیا مضر خراب اولدیغنی کبی آخرتزدہ بوزولدی .
چونکہ دنیا سی بوزوق اولان بر ملک آخرتی دہ اویلہ اولاجقہ ہیج شہہ ایدلہ .
ملیدر . بز مسلمانلر نہ زمان دینمہ صارلمش ، اوامر دینہ یی آبی اکلامش ایسہ ک
اوزمانلر خارق اعادہ ترقیات کوسترمش دیندن تبعاد ایتدیکدہ نخطاطہ دوشمش .
دینک کہ مسلمانلرک ترقی و تندیلری دینلرینہ تمسک و اتباع ایلہ متناسبدر ؛ بو
تمسک و اتباع نہ قدر قوی اولورسہ مسلمانلر او قدر مترقی ، نہ قدر ضعیف اولورسہ
اونستہدہ مدتی بولنورلر . اعصار اخیردہ مسلمانلرک تدبیری ایسہ احکام دینہ لرینہ اتباع
ایتمہ لرندن ایلری کلش در . بوکا ، وحدانیت الہیہ یہ اولان ایمان قدر قناعت واردر .
اویلہ یا ! « دین » سعی ایلہ امر ایدرکن ، انسان ایچون سعیندن باشقہ
برشی یوق ؛ درکہ بز طوتاردہ ماہیتی مجہول بر توکل ایلہ اوتورورسہ ق بالطبع
اولجہ معمرہ حالندہ بولنان مملکتلریم شمدی باقوشلرہ دونک اولور . قرآن ؛
ارضی کیملر اصلاح و اعمار ایدرسہ اورایہ اونلر وارث اولور دیدیکی حالہ
مؤمن و مسلمان اولدیغیزی ادعا ایدن بز لر کندی اویمزک بیلہ اعمار و اصلا
حندن غفلت ایدرسہ ک جناب عادل و حکیم اولان ذات اجل و اعلا مملکتیزی
آلیردن آیردہ اونی اصلاح ایدہ جک اولانلرہ ویرر !

بوندن پک یقین زمانلر آلیردن چیقان مملکتلرک نہ حالہ کلدیکی کوریوروز .
بن ، (برکی) بہ کیردیکم زمان کچن سنہ بلغارستاندہ کزدیکم خاطریمہ کلدی . اورادہ کی
اوتوموبیلر ، لاستیکلی آرابہلرہ مقابل زدہ کی یایسز آرابہلری دوشوندیم .
صوکرہ مملکتک اعماری ، نظامی ، ایچندہ کیلرک مہادی فعالیتی !

بوکون (برکی) اعمار ایدلسہ ، کرک موقعنک کرک آب و ہواسنک لطافتی
حسیلہ نہ دلنشین قصبہ اولور . ظن اولماسین کہ بلدیہ سی فقیردردہ آنک ایچون
بلدہ نک اعمار و اصلاحنہ باقیلہ مایور . خیر ! بالعکس بلدیہ نک زسکین اولدیغنی دہ
ینہ کندیلری سولیورلر . حتی قصبہ نک اورتہ سندن کچن جای ، بلدیہ طرفندن
مہم بر مبلغہ صاتیلیدی حالہ بلدیہ چایک مجراسنی بیلہ تنظیم ایدہ مدیکندن یاغموورک
شدتلی زمانلرندہ چایک فیضان ایتسی سبیلہ اورایہ بورایہ اجرای تخریبات ایتسنہ
مانع اولہ مامش در . اکلاشیلدیورکہ مملکتلریمزک خرابیتہ سبب ، بزم فقر الغم
دکلش ؛ بونک یکانہ سببی بزم ایش آدمی اولمادیغمز ، بردہ وظیفہ ناشناس بولندیغمز در .
مملکتک اورتہ سندن کچن صوی مہم بر مبلغہ صاتیلیدی حالہ صویک مجراسنی
تنظیمہ مقتدر اولیان و یاخود تنظیم ایتہ یں و بو صورتلہ مملکتک اوراسنہ بوراسنہ
اجرای تخریبات ایتہ سنہ سبب اولان حکومتدن ، بلدیہدن او مملکت ایچون
نہ کی بر اعمارات بکلہ نہ بیلیر ؟

بو قدیم قصبہ قرون وادوارک یادکاری اولان بر چوق مدرسلہ ، جامعہلر ،
زاویہلری نظر تماشا مژہ عرض ایتکدہ درکہ بز بوللری بالآخرہ برر برر تعداد
ایدہ جکزدن شمدیلک بو قدرلہ اکتفا ایدہ جکمز .

افسہ کیلی

احمد حمدی

بزجه اسباب مذکورہ آراسندہ عثمانی - بلغارستان آراسندہ
تقرر ایتش اولان صلح برنجی درجہده عد ایدلسہ کرکدر . بوصلح
بزملہ بلغارستان آراسندہ کی بتون منازع فیہ مسئلہلرہ نہایت ویرمش
اولیور . آرالرنده بر چوق نقاط مشترکہنک موجود اولدیغیده ارانہ
ایدیور . بومناسبتہ وکندی کندینہ آوروپای شرقیدہ ایکی زمرہ
دولیه تشکل ایتش بولنیور . برطرفدن صربستان - یونانستان ، دیگر
طرفدن دولت علیہ - بلغارستان ، بو ایکی زمرہ آراسندہ آتیدہ
بادی منازعہ واختلاف اولاجق بر چوق مسائل معلقہ موجوددر .
بلغارستان هیچ برزمان اسکی متفقرلندن آلمش اولدیغی ضربہلری بمعیہ
تحمل ایتیمہجکدر . ماکدونیادہ براقوب کلدیکی میلوندرجه بلغارلرک
مقدارات آتیمہسنہ لاقیدتالمیہجقدر . کرک صربستان ، کرک یونانستاندن
انتقام آلمہی کندیسو ایچون برامل ملی دیہ پرورد ایدہجکدر . عثمانلیغہ
کلنجہ بزده ماکدونیادہ براقدیغمز مسلمانلرک مقدراتنہ بابانچی
قالامیہجغمز کی یونانستانلہ آرامزده آطہلر کی اساس حیاتیہ
عائد مسئلہلرہ موجوددر . بناء علیہ بو کرہ دولت علیہ ایلہ یونانستان
آراسندہ صلح تقرر ایتسہ بیلہ بو صلحک پکده اوزامیہجنی محققدر .
ایشته شویکی وضعیت قارشیسندہ آلمانیا ، آوستریا دولتری تبدیل
مسک ایتدیلر . مشارالیہ دولتر ایچون بالقانلرہ کندی کندینہ تشکل
ایتش اولان ایکی زمرہ دولیه آراسندہ کی مہمیتک دوامی دہا زیادہ
الویریشلیدر . لوندرہ قونفرانسک یکیدن طوپلانہرق مسائل معلقہی
حل وفصل ووضعیته برقطعیته وصراحت بینالمللیہ ویرمہسی آنلرک
منفعتنہ و آتی ایچون قوردقلری پلانلرہ توافق ایتیور ، بالعکس بالقان
زمرہ دولیہسی آراسندہ کی مہمیتی تزیدایتدیرمک کندیلرینجہدہامناسب
عد ایدیلور . ایشته بونک ایچوندرکہ ینہ آوروپا محافل سیاسیہسندن
آلمانیا و اوستریانک رومانیا دولتیہ عثمانی - بلغار زمرہسنہ ادخال
ایتمہیہ چالشدیقلری سوبلہ نیلیور . فیالحقیقہ بلغارستان رومانیاک مظاہر
ہرنتہ دکلسہدہ ، هیچ اولزسہ عدم مداخلہ و بی طرفلغہ قناعت حاصل
ایتدیکی کون یونانستان و صربستان اوزرینہ آتیمہجقدر . شوبی طرفلی
تأمین ایتک و اوسایہدہ بالقانلرہ کی اسلاو واورتودوقس قوتلرینی یک
دیگرینہ چارپشیدیرمق ، ازدیرمک ... جرمانیزمک اقدامی در! آتی
قرب آلمانیا ، اوستریانک شومقصده نہ شکل و صورتہ نائل اولہ بیلہ جکلرینی
کوسترہجکدر .

اطرافزده شوجریانلر وقوع بولدیغی حالہ بزده یونانستانلہ مذاکرات
صلحیہی تعقیب ایدیورز . بروجہ معلوم شومذاکرات اساس مسئلہ
اولان آطہلری برطرفہ برافہرق ایکنجی درجہده حائز اہمیت اولان
اوقاف ، مفتیلر کی مسائل اطرافندہ طولاشیور . یونانستان دولتنک بر
چوق مشکلات وبالا پروازقلردن صوکرہ شومسائل متفرعہیہ عائد عثمانی
دولتنک نقاط نظری قبول ایدہجکنہ وقرب بر زماندہ صلحک عقد
ایدیلہجکنہ حکم ایدیلہ بیلر . فقط یونانستان کندیسو دہ پک اعلا بیلیورکہ
تفرعات اوزرینہ تأسیسنہ چالشیلان صلح پکدہ دوام ایدہ میہجکدر .

دقتی جالب ایلہ مکدہدر . بوکفتکولرہ میدان ویرن بالخاصہ کوروشہنلرک
شخصیتلریدر . آلمانیا ایمپراطورینک فعالیتی ، رأی خودی ایلہ ادارہ
امور ایتدیکی معلومدر . شو تاجدار آره صیرہ وغیر منتظر چیقیشلری
ایلہ آوروپای حیرتلر ایچنہ صوقہی عادت ایدینمشدر . ہر حرکتک ،
ہر سوزینک آلتندن مہم بر وقعہنک فیرلایہجمنہ انتظار ایدلک عنعنہ
صیرہسنہ حکمشدر . آوستریا ولیعہدینہ کلنجہ اودہ شخصیتی احساس
ایتدیور ذواتندن در . برمدتدن بری تدویر امورہ فعلاً اشتراک ایدہرک
آوستریا سیاسیات داخلہ وخارجیہسی اوزرینہ اولدجہ مہم تاثیرات
اجرا ایتکدن خالی قالمیور شو ایکی شخصیتی یک دیگرینہ ربط ایدن
آرالرنده باشقہ بر نقطہ مشترکہدہ موجوددر . اودہ جرمانیزم آمال
ومقاصدینک شدتہ طرفدارلی در . بونلر جرمانیزمک عادتاً برر
علمدارلریدر . اسلاولق جریانہ سد چکک ، ہوہنزوللہرن
وہامبورغ عائلہلرینی بتون آوروپا اوزرینہ سیاستاً حکمران ایتدیور .
مک ... ایٹسنہ بونلرک امل و مقصدلری ؛ بالقانلرہدہ بالقان اتفاقک
احراز ایتش اولدیغی موفقیترلری متعاقب برقاچ دولت طرفدن بوامل
ومقصد اوزرینہ عظیم بر ضربہ ایندییرلک اوزرہ ایدی . آوروپانک
جنوبندہ جرمانیزمہ قارشہ عظیم بر قوت تشکل ایتکدہ ایدی . لکن
آلمانیا و آوستریا ماہر برمانورہ ایلہ شوقونی قیرمہیہ بردہا تشکل ایدہ میہ
جک حالہدہ برافہیہ موفق اولدیلر : بلغارستانی کندیلرینہ جلب ایدہرک
حرص وطمعنی تحریکہ ایکنجی بالقان محاربہسنک آچیلہسنہ زمین
حاضرلادیلر . بوسایہدہ بالقان اتفاق بوزولدی . اتفاق مذکورک مہم
اعضاسندن اولان بلغارستان بارچہلہرق کندیسو ترک ایتدی . مع مافیہ
اوج دیگر اعضالرینہ کافی السابق یک دیگرینہ مربوط و آوستریاہ قارشہ
اولدجہ مہم بر قوت ارانہ ایدیورلر .

بکرش قونفرانسنی متعاقب شوقونفرانسک ویرمش اولدیغی قرارلرک
اصلاح وتبدیلی آلمانیا و آوستریا طلب ایتکدہ ایدیلر . مقصد اتفاقک
باقیسنی بوزمقدی . بونک ایچون دول مذکورہ لوندرہ قونفرانسک
یکیدن طوپلانہرق بکرش قونفرانسک ویرمش اولدیغی قرارلر حقندہ
بعض تعدیلات اجرا ایتہسی طرفدار ایدیلر . بونککہ آلمانیا و آوستریا
بلغارستانہ یکی بر جملہ کوسترہرک صربستان و یونانستانک موفقیترلرینی
کوچولتمک مقصدی تعقیب ایلہ یورلردی .

حالبوکہ بو کرہ بالعکس آلمانیا ، آوستریا لوندرہ قونفرانسک
اجتماعنہ ممانعت ایدیورلر . جالب دقتدرکہ اولجہ قونفرانسک طوپلا
نہسی طرفدار ایدیلر حالہدہ بونقطہیہ عائد تبدیل مسک ایتہلری
ایشتہ یوقاریدہ ذکر ایتدیگمز آلمانیا ایمپراطوریلہ آوستریا ولیعہدی
آراسندہ وقوع بولان ملاقات انناسندہ ظہور ایتدی . بونک ایچوندرکہ
آو بہانہسی ایلہ ترتیب ایدلش اولان شوملاقاتہ بو قدر اہمیت عطف
ایدیلور . شیمدی الک زیادہ شایان دقت مسئلہ شو تبدلک اسبابی
آراشدیرمقدن عبارتدر .

ایشته بونک ایچوندرکه حکومت مشارالیهایی زمانده کمال تهالکه استحضارات عسکریه سنی اونو تئور. ما کدونیا ساحه سینه پی در پی عسکر سوق ایدیور، دریدناو طر آلمه یه قویولور.

فی الحقیقه آطه لر مسئله سی لوندیره قونفرانسک قرارینه تودیع ایدلمشدر. فقط اولایوقاریده سردایتدیکمز بیان آندن ده آکلاشیلدینی وجه ایله شو قونفرانسک یکی دن طویلانه جفی پک مشکوک بر شکل آلدی. اتفاق مثلث بویله بر قونفرانسه اشتراک ایتزه سه بالطبع قونفرانس ده تشکل ایتزه. دیگر طرفدن اتفاق مثلثک اشتراکی ایله قونفرانس تشکل ایتسه بیلله آطه لر حقنده ویره جکی قرارک هریکی طرفی ارضا واقناع ایده جکی پک مشکوکدر. مسئله نک بالاخره قلم ایله دکل، قلیج ایله حل ایدیلجکی پک واضحدر. بونی یونانستان حکومتی شمیدین کوریور و لازم اولان استحضاراتده بولنیور. بزم زمامداران امورک ده وضعیتی عین نقطه نظر دن محاکمه ایدره ک استحضارات حالنده بولندیققرینی امید ایدیورز. بتون علائم و اشارات، عقد ایدیلجه ک صلیحک پک موقت اولاجغنی اثبات ایدیور.

بزتون دول معظمه ایله آیری آیری ائتلافلر ترتیب ایدره ک آرامزده اوتهدنبری متکون منازع فیه مسائلک حالنه کمال فعالیتله چالشسیورز. بعضیلری ایله ائتلاف حاصل اولدی. دیگرلری ایله اولمق اوزره در. بوسایه ده بزیر درجه یه قدر بعض غوائل و مشکلاتدن قورتوله رق حرکات واجرا. آتمزده سربستی به مالک اولاجغز. آندن صوکره اوکمزده داخله واسع بر ساحه فعالیت و خارجاده منافع حیاتیه ملیه یی تأمین ایچون تشبثات مبرمه آچیلور. داخلده اصلاحاته کیرشمکه برابر خارجاده ما کدونیا و آطه لرک یکیدن واک قریب بر زمانده بر میدان مجادله اولاجغنی نظر مردن بر آن بیلله دور طوتاملی یز.

احمد اغایف

وَتَائِفُ نَارِ الْحِجَّهِ

استانبول معاهده نامه سی

۳- نومرولو ملفوف

تکمیل نامه

[۲۶۷ نجی نسخه دن مابعد]

طقوزنجی ماده

حکم محکمه سنک مسئله ویا مسائل منازع فیه حقنده کی قرارلری اشبو مسئله ویا مسئله متعلق اولان مذاکراته رئیس طرفدن نهایت ویرلدکن صکره حد اعظمی اوله رق بر آیی مدت ظرفنده اعطا ایدیلجه کدر.

اوننجی ماده

حکم محکمه سنک حکمی قطعی اوله جق ویر کونه تأخر وقوع بولمق سزین تمامیه اجرا ایدیلجه کدر.

اون برنجی ماده

طرفیندن هربری کندیسنه عائد اولان مصارفله برابر محکمه مصارفی ده سیاناً تسویه ایلجه کدر.

اون ایکنجی ماده

اشبو تحکیم نامه ده مصرح اولمیان خصوصاتک کافه سندده اختلافات دولیه نک صورت مصلحانه ده فصل و تسویه سینه مخصوص ۱۹۰۷ تاریخلو لاهی مقاوله نامه سی احکامی اشبو تحکیم نامه دن منبعث حکم اصولرینه دخی تطبیق ایدیلجه ک و مع ذلک عاقلر طرفندن حققرنده قیود احترازیه درمیان ایدلش اولان ماده لر بوندن مستثنای اوله جقدر. اشبو مقاوله نامه ۲۹-۱۶ ایلول سنه ۱۹۱۳ تاریخنده ایکی نسخه اوله رق در سعادته تنظیم اولمشدر.

دولت علیه نامه : طلعت، محمود، خلیل.

بلغارستان نامه : صاووف، ناجوویچ، طوشف.

۴- نومرولو ملفوف

۲- نومرولو برقوقول

حدود کذرکاهی مریم نهرینی و عثمانلی و بلغار اراضیندن بکن و (مصطفی پاشا - ادرنه - دده آغاج) شمندوفر خطی قطع ایتدیکی جهته مناسبات تجاریه و سائر نک اک اوافق موافقت و قایه سی ایچون ایوم کرک مریم نهری و کرک مارالذکر شمندوفر خطی اوزرنده کی معاملات تجاریه حقنده جاری اولان نظامات ایله اصول و عادات و سائر ایله قابل تألیف اولان کافه تسهیلاتک بخش اولنمی طرفین عاقلین بیننده قرارلشدیرلمشدر.

حکومتین متعاقبین ایله سالف الذکر شمندوفر زهر اداره لری آرهمسندده اولجه برائتلاف عقد اولندقجه انلرجه برکونه تعدیلات اجرا اولنه میه جقدر. احکام سالفه شمندوفر ایچون انجق طرفیندن بلغارستان کندی اراضینسندده اطله رکیزینه برالتصاق خطی و دولت علیه ده مذکور دکره منتهی برخطی عین زمانده انشا ایده جکاری کونه قدر تطبیق اولنه جقدر.

شوراسی مستغنی بیاندرکه وقت حضرده بلغارستان نهایت اون سنه ظرفنده وجوده کتیریلجه ک اولان خط میحوثک انشاسنه قدر کرک مذکور شمندوفر و کرک نهر اوزرنده افراد جدیده ایله عساکر، اسلحه، مهمات، ماکولات و سائر نقل ایتدیرمکده مختار اوله جقدر. حکومت عثمانیه ایجاب ایدن تدابیر تفتیشیه یی اتخاذ ایتک حقنی دائماً حائز اوله جقدر.

مع مافیه عساکر و سائر نک اشبو نقلیاتنه انجق بکوندن باشلامق اوزره اوچ آیدن اعتباراً ابتدار اولنه بیلجه کدر.

اشبو پروتقول ۲۹-۱۶ ایلول سنه ۱۹۱۳ تاریخنده ایکی نسخه اوله رق در سعادته تنظیم اولمشدر.

دولت علیه نامه : (طلعت)، (محمود)، (خلیل)

بلغارستان نامه : (صاووف)، (ناجوویچ)، (طوشف)

۵- نومرولی ملفوف

بیان نامه

معاهده نک اوننجی ماده سی مناسبیتله حکومت عثمانیه ترک اولنان اراضینک بلغار قوای عسکریه سی طرفندن اشغالندنبرو بلغار حکومتک حقوق حکمرانیسی تحدید فکریله افراد بعض حقوقک ترک و فراغه اصلا موافقت ایتمه مش اولدیغنی بیان ایلر. اشبو بیان نامه ۲۹/۱۶ ایلول سنه ۱۹۱۳ تاریخنده ایکی نسخه اوله رق در سعادته تنظیم اولمشدر.

دولت علیه نامه : طلعت، محمود، خلیل.

بلغارستان نامه : صاووف، ناجوویچ، طوشف.